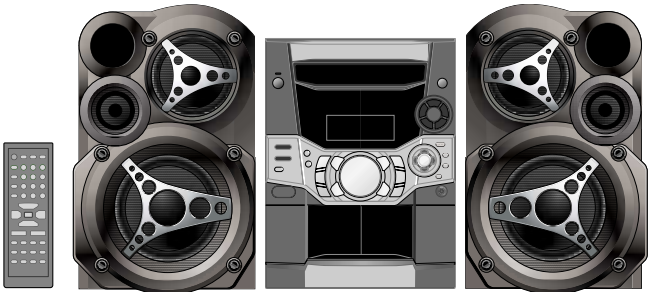
Panasonic

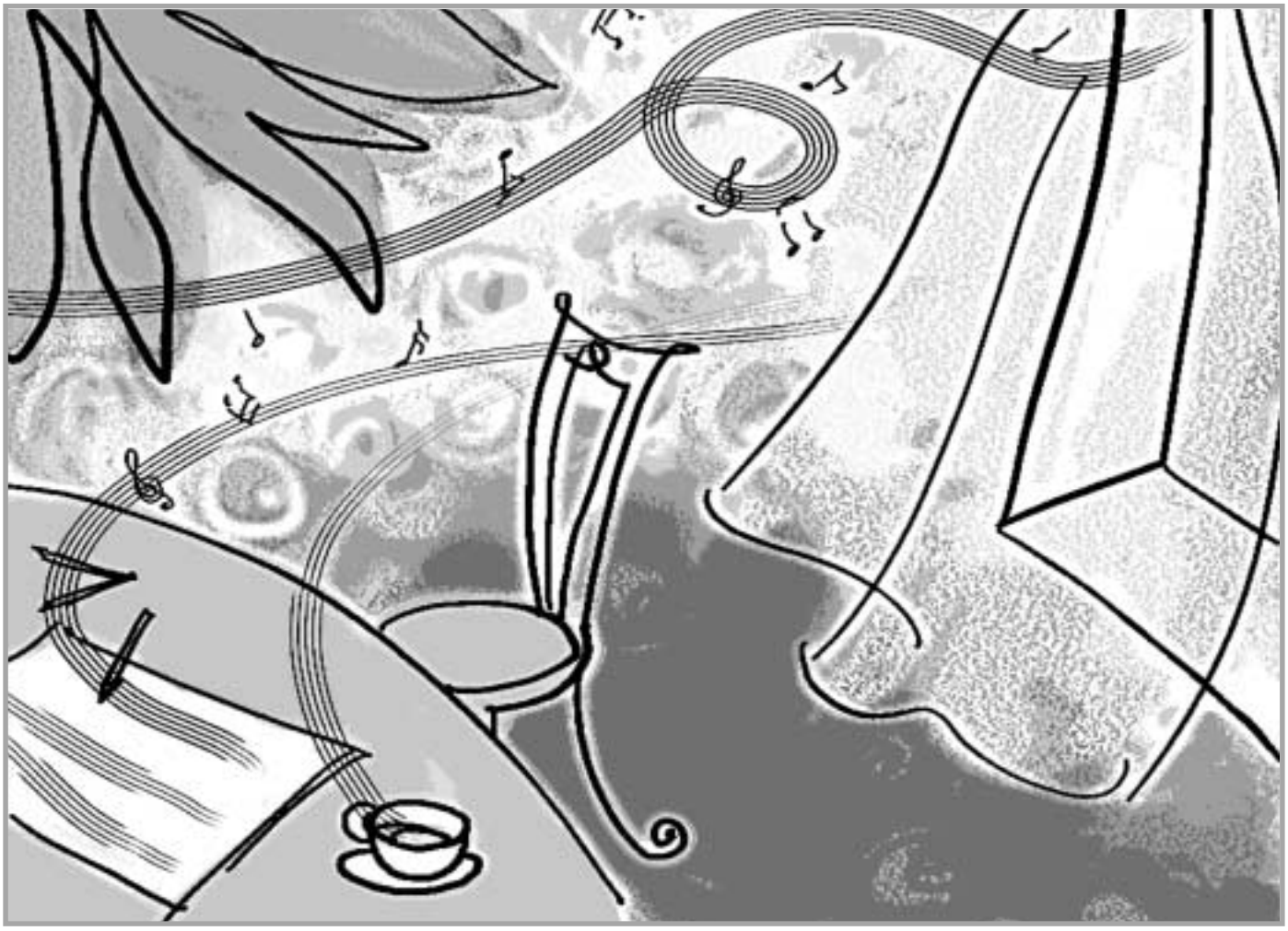


Le modèle SC-AK510 est illustré dans ce manuel.

Chaîne stéréo avec lecteur de disques audionumériques

Manuel d'utilisation

Modèle **SC-AK510**
SC-AK410



COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel.

PC

RQT6709-2C

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Ce manuel d'utilisation concerne les chaînes suivantes.
Sauf indication contraire, les illustrations de ce manuel d'utilisation concernent le modèle SC-AK510.

Chaîne	SC-AK510	SC-AK410
Appareil principal	SA-AK510	SA-AK410
Enceintes avant	SB-AK510	SB-AK410

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

CAUTION	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION	RADIATION LASER LORSQUE OUVERT. ÉVITER TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN. RQLXS0051

Intérieur de l'appareil

SC-AK410 seulement

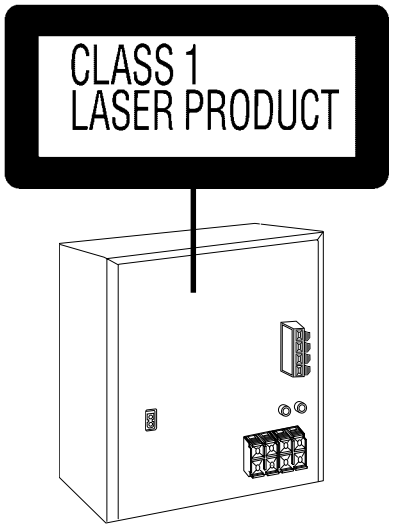


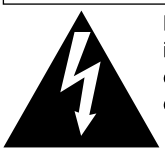
Table des matières

IMPORTANTES MISES EN GARDE 3
Protection de l'ouïe 3
Accessoires fournis 4
Localisation des haut-parleurs 4
Télécommande 4
Préparatifs 5
Emplacement des commandes 6
Radio: syntonisation manuelle 7
Radio: présyntonisation 7
Lecture de disques audionumériques 8
Différence entre les disques avec MP3/WMA et les CD .. 10
Fonction de mode de lecture de disques avec fichiers MP3/WMA 10
Saut d'album 11
Saut de plage 11
Fonction de repérage INTRO (balayage d'album) 11
Lecture programmée pour MP3/WMA 11
Lecture d'une plage à l'intérieur d'un album donné 12
Fonction de recherche de titre 12
Marquage d'une plage 13
Affichage avec fichiers MP3/WMA 13
Lecture de cassettes 14
Champ/rendu sonores 14
Enregistrement 14
Raccordement d'antennes en option 15
Raccordement à d'autres appareils 15
Utilisation d'une source auxiliaire 15
Utilisation d'un casque d'écoute (vendu séparément) 15
Comment désactiver la fonction de démonstration 16
Autres fonctions 16
Coupure automatique du contact 16
Réglage de l'heure 16
Utilisation et réglage des minuteries 17
Guide de dépannage 18
Données techniques 19
Service après-vente ..... Dernière page
Entretien ..... Dernière page

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
_____
Nº DE TÉLÉPHONE _____

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Lire toutes les mises en garde.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.

6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.

7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.

8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).

9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.

11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.

12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc, recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil.
Si une baie ou un support est utilisée et que l'appareil doit être déplacé, faire attention à ne pas les renverser.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.

14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Protection de l'ouïe

Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille. Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

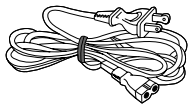
- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Accessoires fournis

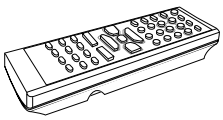
Identifier et vérifier les accessoires fournis.
Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

☐ **Cordon d'alimentation 1**
(RJA0065-1D)

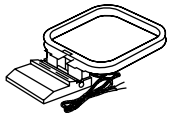


☐ **Antenne FM intérieure 1**
(RSA0006-J)

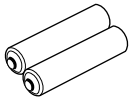
☐ **Télécommande 1**
SC-AK510
(N2QAHB000036)
SC-AK410
(EUR7710020)



☐ **Antenne-cadre AM 1**
(N1DADYY00002)



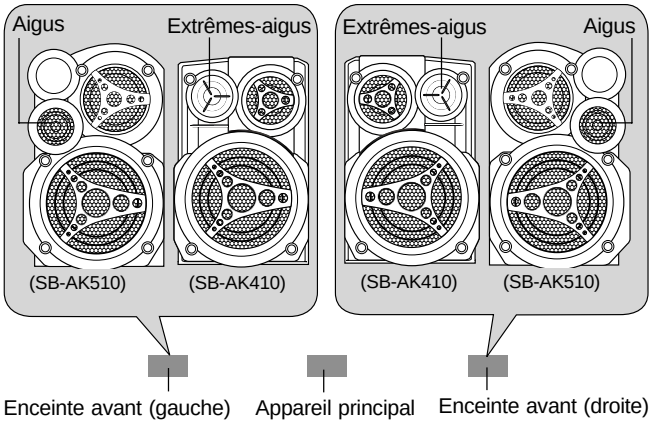
☐ **Piles pour la télécommande 2**
R6, AA, UM-3



Localisation des haut-parleurs

SC-AK510
Ces enceintes avant doivent être installées de façon que le haut-parleur aigus soit vers l'extérieur.

SC-AK410
Ces enceintes avant doivent être installées de façon que le haut-parleur d'extrêmes-aigus soit vers l'extérieur.

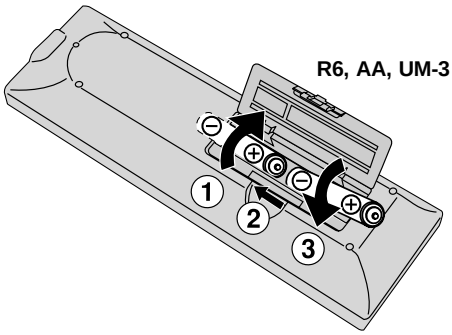


Nota

- Installer les enceintes à au moins 10 mm ($^{13}/_{32}$ po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
- Les enceintes avant n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- Si les treillis ont été retirés, ne pas toucher aux cônes des haut-parleurs pour éviter tout dommage aux enceintes.

Télécommande

Piles



- S'assurer de respecter la polarité (+, –).
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

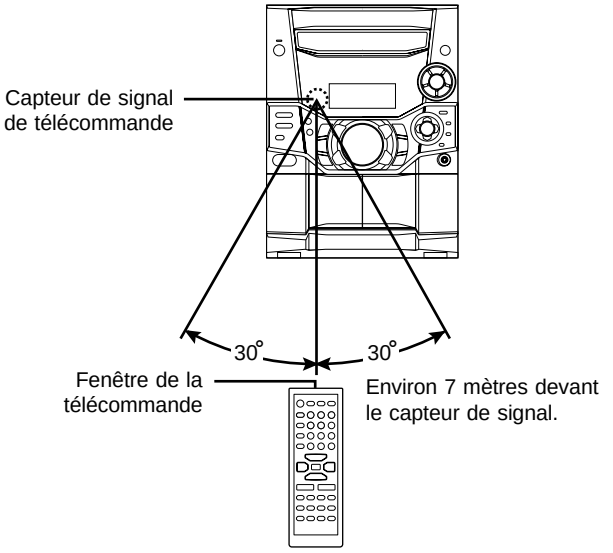
Ne pas:

- utiliser ensemble des piles neuves et usées;
- utiliser ensemble des piles de types différents;
- exposer les piles à la chaleur ou à une flamme;
- démonter ou court-circuiter les piles;
- tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse;
- utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée;
- ranger avec des objets métalliques tels que des bracelets, bijoux, etc.

Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie. Dans le cas où de l'électrolyte entrerait en contact avec la peau, rincer abondamment.

Retirer les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.
Remplacer toutes les piles dans l'éventualité où l'appareil ne répondrait pas aux instructions de la télécommande même lorsque celle-ci est tenue près de l'appareil.

Fonctionnement



Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 mètres.

- S'assurer que la fenêtre de transmission et le capteur sont propres.
- Le fonctionnment de la télécommande peut être affecté par un éclairage ambiant intense (lumière solaire directe) et la présence de portes de verre.

Ne pas:

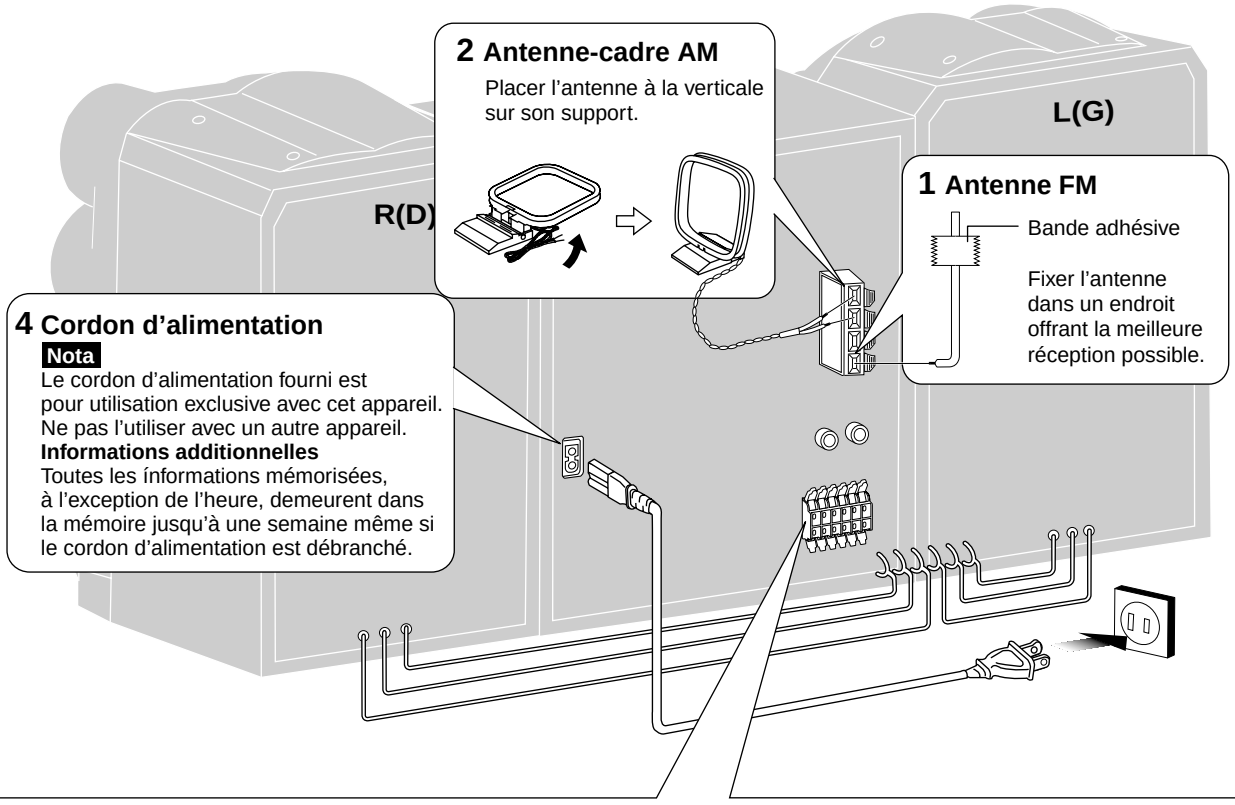
- déposer d'objets lourds sur la télécommande;
- démonter la télécommande;
- déverser de liquides sur la télécommande.

Préparatifs

Ne brancher le cordon d'alimentation qu'après avoir effectué tous les autres raccordements.

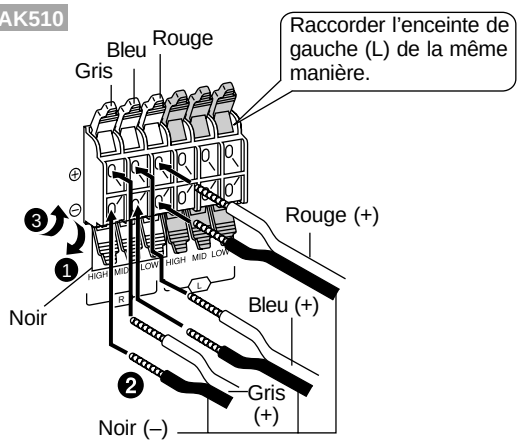
Préparatifs:
Torsader et retirer l'embout en vinyle des fils d'antenne et des câbles d'enceinte.

Le modèle SC-AK510 est illustré dans ce manuel.

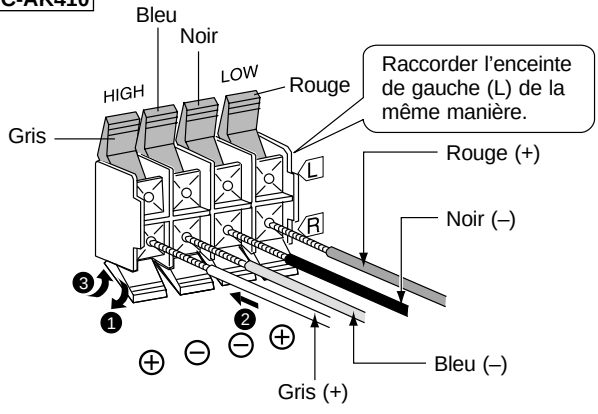

2 Antenne-cadre AM
Placer l'antenne à la verticale sur son support.
L(G)
R(D)
1 Antenne FM
Bande adhésive
Fixer l'antenne dans un endroit offrant la meilleure réception possible.
4 Cordon d'alimentation
Nota
Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.
Informations additionnelles
Toutes les informations mémorisées, à l'exception de l'heure, demeurent dans la mémoire jusqu'à une semaine même si le cordon d'alimentation est débranché.

3 Câbles d'enceintes

SC-AK510



SC-AK410

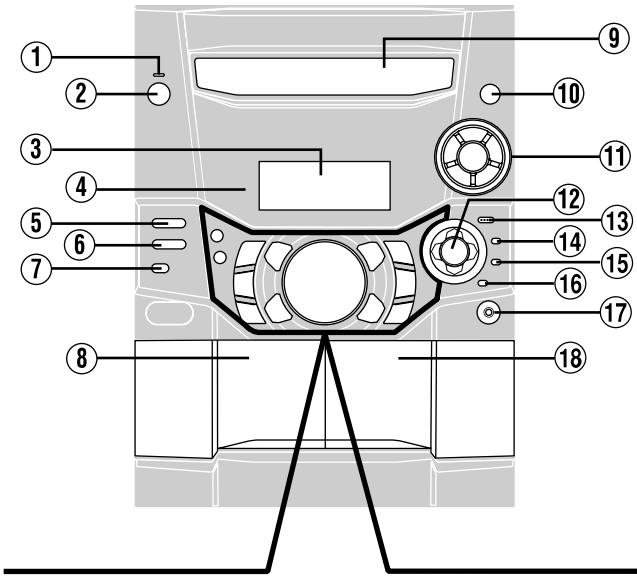


N'utiliser que les enceintes fournies.
La combinaison de l'unité principale et des enceintes l'accompagnant donne le meilleur son. L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité du son.

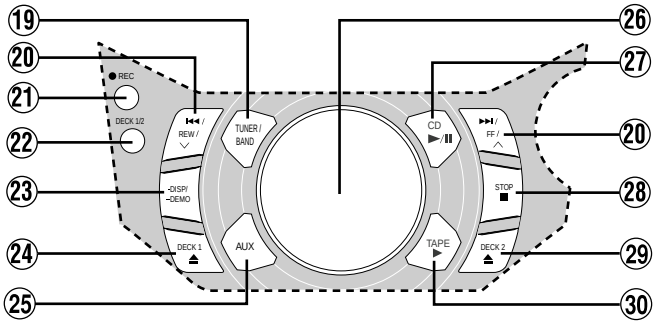
Avis
- **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et(ou) aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.**
- **Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.**

Emplacement des commandes

Unité principale



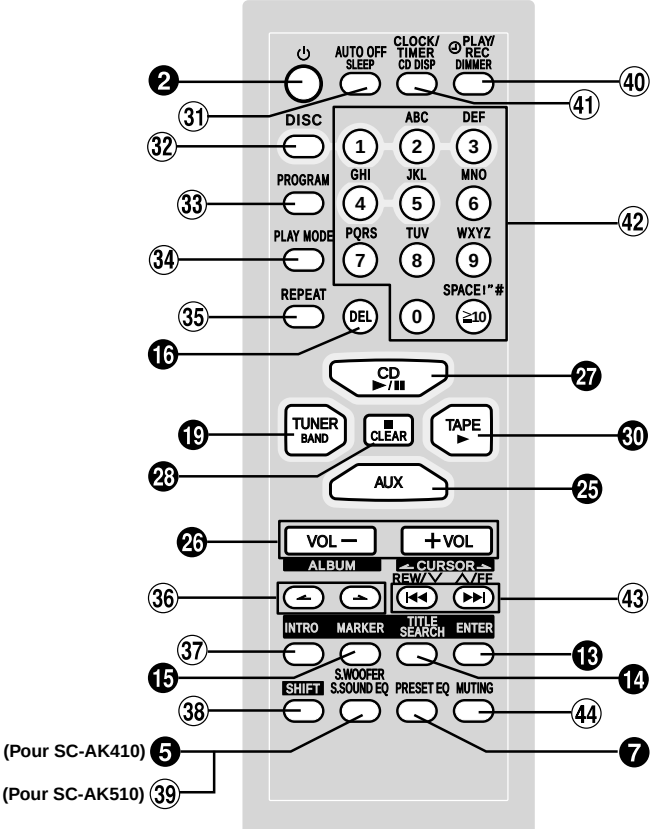
① **Témoin d'alimentation secteur (AC IN)**
Ce témoin s'allume lorsque l'appareil est raccordé au secteur.
② **Interrupteur d'attente/marche (⏻/I, POWER)**
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode attente au mode de marche et vice versa. En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
③ **Affichage**
④ **Capteur de signal de la télécommande 4**
⑤ **Touche de l'égalisateur acoustique pour rehaut sonore (SUPER SOUND EQ) 14**
⑥ SC-AK510 **seulement**
Touche d'extrêmes-graves (SUPER WOOFER) 14
⑦ **Touche d'égalisation prédéfinie (PRESET EQ) 14**
⑧ **Logement de la cassette, platine 1 ..... 14**
⑨ **Plateau de disque**
⑩ **Touche d'ouverture/fermeture du plateau du disque (⏏, OPEN/CLOSE) 8**
⑪ **Touches de lecture directe (1 ~ 5) 8**
⑫ **Manette de sélection 11, 12**
⑬ **Touche entrée 11, 12**
⑭ **Touche de sélection du mode de recherche de titre (TITLE SEARCH) 12**
⑮ **Touche de mémorisation/rappel de marquage (MARKER, –MEMORY, -RECALL) 13**
⑯ **Touche de suppression (DELETE) 9, 11, 13**
⑰ **Prise de casque d'écoute (PHONES) 14**
⑱ **Logement de la cassette, platine 2 ..... 15**



Console centrale

⑲ **Touche sélecteur de bloc d'accord/bande (TUNER/BAND) .. 7**
⑳ **Touches d'évitement/recherche de disques, d'avance accélérée/rebobinage de cassettes, de syntonisation et de réglage de l'heure (I◄◄/REW/∨, ►►I/FF/∧) 7-9, 11, 14, 16, 17**
㉑ **Touche d'enregistrement (● REC) 14**
㉒ **Touche de sélection de la platine (DECK 1/2) 14**
㉓ **Affichage, bouton de démonstration (-DISP/–DEMO) 16**
㉔ **Touche d'ouverture, platine 1 (⏏, DECK 1) 14**
㉕ **Touche de source auxiliaire (AUX) 15**
㉖ **Commande de volume (VOLUME DOWN, UP) 16**
㉗ **Touche de lecture/pause du CD (►/II, CD) 8**
㉘ **Touche d'arrêt/annulation de programmation (■, STOP) 8, 9, 11, 14**
㉙ **Touche d'ouverture, platine 2 (⏏, DECK 2) 14**
㉚ **Touche de lecture de cassettes (►, TAPE) 14**

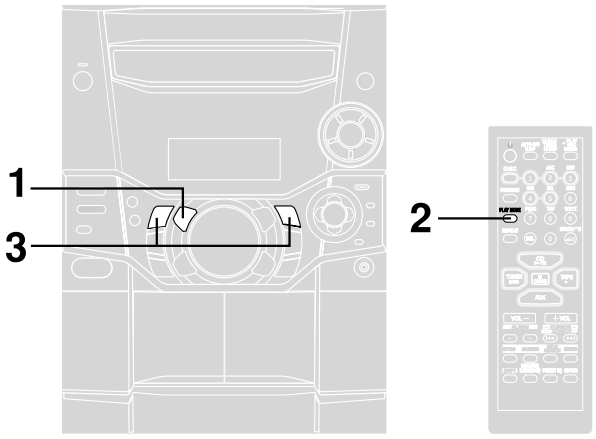
Télécommande



Les touches ❷ sur la télécommande et l'unité principale ont les mêmes fonctions.

㉛ **Touche de minuterie-sommeil + coupure automatique du contact (SLEEP, AUTO OFF) 16, 17**
㉜ **Touche de sélection de disque (DISC) 9**
㉝ **Touche de programmation (PROGRAM) 9, 11**
㉞ **Touche de sélection mode de lecture (PLAY MODE) 7, 9, 10, 14, 15**
Utiliser cette touche pour sélectionner le mode de lecture de disque, le mode de syntonisation, le mode FM et anti-battement AM.
㉟ **Touche de lecture en reprise (REPEAT) 9**
㊱ **Touche de saut d'album (, , ALBUM) 10**
㊲ **Touche de repérage (INTRO) 11**
㊳ **Touche de décalage (SHIFT)**
Pour utiliser les fonctions identifiées en orange※:
Tout en appuyant sur [SHIFT], appuyer sur la touche correspondant à la fonction désirée.
※ SC-AK510 : Pour les touches [AUTO OFF], [CLOCK/TIMER], [⏲PLAY/REC] et [S.WOOFER]
SC-AK410 : Pour les touches [AUTO OFF], [CLOCK/TIMER] et [⏲PLAY/REC]
㊴ SC-AK510
Touche de l'égalisateur acoustique pour rehaut sonore + extrêmes-graves (S.SOUND EQ, S.WOOFER) 14
㊵ **Touche d'atténuation + minuterie d'enregistrement/lecture (DIMMER, ⏲PLAY/REC) 16, 17**
㊶ **Touche d'affichage de CD + d'horloge/minuterie (CD DISP, CLOCK/TIMER) 8, 13, 16, 17**
㊷ **Touches numériques et de caractères (≧10, 1–9, 0, A-Z, SPACE!"#) 7, 9-12**
㊸ **Touches d'évitement/recherche de disques, d'avance accélérée/rebobinage de cassettes, de syntonisation, de réglage de l'heure et de déplacement du curseur (I◄◄, REW/∨, CURSOR, ►►I, ∧/FF, CURSOR) 7-9, 11-14, 16, 17**
㊹ **Touche de sourdine (MUTING) 16**

Radio: syntonisation manuelle



1 Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner “FM” ou “AM”.
L’appareil s’allume.
Sur chaque pression de la touche:
FM ↔ AM

2 Appuyer sur la touche [PLAY MODE] de la télécommande pour sélectionner “MANUAL”.
Sur chaque pression de la touche:
MANUAL ↔ PRESET

3 Appuyer quelques instants sur [I◀◀/REW/∨] ou [▶▶I/FF/∧] pour effectuer le repérage d’une station.
Le changement de fréquence cesse lorsqu’une station est trouvée.
Pour interrompre le balayage, appuyer sur [I◀◀/REW/∨] ou [▶▶I/FF/∧].
En présence d’interférence excessive, le repérage de station pourrait ne pas fonctionner.
Appuyer à répétition sur [I◀◀/REW/∨] ou [▶▶I/FF/∧] pour effectuer un repérage manuel.

L’indication “TUNED” s’allume pour indiquer la précision de l’accord.
L’indicateur “ST” s’allume lorsque la station syntonisée émet en stéréophonie.

S’il y a trop de parasites en mode FM

Télécommande seulement

Maintenir la touche [PLAY MODE] enfoncée pour faire afficher “MONO”.

Le son monaural est sélectionné et les parasites s’atténuent lorsque la réception est faible.
Maintenir de nouveau la touche [PLAY MODE] enfoncée pour annuler ce mode.
Ce mode est également annulé si la fréquence est modifiée.

Pour capter une diffusion FM située dans un intervalle de 0,1 MHz

Appareil principal seulement

Maintenir la touche [TUNER/BAND] enfoncée. Après quelques secondes, la fréquence courante la plus basse s’affiche. Maintenir la pression sur la touche jusqu’à ce que l’affichage change. La modulation est alors modifiée.
Répéter l’opération pour remettre l’intervalle de syntonisation à sa valeur antérieure.

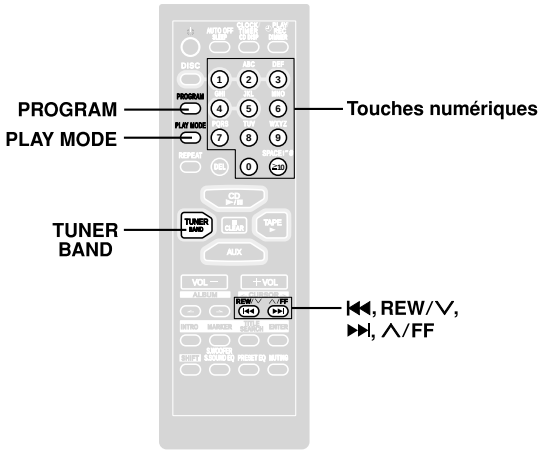
Nota

- Quand la modulation de la syntonisation a été modifiée, les fréquences précédemment mémorisées sont effacées.
- Le son sera interrompu momentanément lors de l’insertion ou du retrait d’une cassette lors de l’écoute dans la bande AM.

Radio: présyntonisation

Au moyen de la télécommande seulement

L’appareil offre deux modes de présyntonisation.
Présyntonisation automatique : Les stations captées sont automatiquement présyntonisées.
Présyntonisation sélective : Il est possible de sélectionner les stations à présyntoniser de même que leur ordre de présyntonisation.
La mémoire accepte 15 stations dans chacune des deux bandes, AM et FM.



Préparatifs:
Appuyer sur [TUNER BAND] pour sélectionner “FM” ou “AM”.

Présyntonisation automatique

Procéder comme suit pour chacune des bandes.

Préparatifs: Syntoniser la fréquence à partir de laquelle amorcer la présyntonisation.

Maintenir la touche [PROGRAM] enfoncée jusqu’à ce que la fréquence change.
Le bloc d’accord mémorise les stations captées dans l’ordre ascendant.
Le balayage terminé, la dernière station mémorisée est syntonisée.

Présyntonisation sélective

Les stations sont mémorisées une à la fois.

① Appuyer sur [PROGRAM], puis sur [I◀◀, REW/∨] ou [▶▶I, ∧/FF] pour syntoniser la station désirée.
② Appuyer sur [PROGRAM], puis sur [I◀◀, REW/∨] ou [▶▶I, ∧/FF] pour sélectionner une adresse mémoire.
③ Appuyer sur [PROGRAM].

S’il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

Sélection des adresses mémoire

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.
Pour sélectionner l’adresse 10 ou une adresse supérieure, appuyer sur [≧10], puis entrer les deux chiffres du numéro.

OU

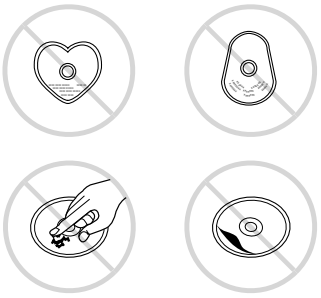
① Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner “PRESET”.
② Appuyer sur [I◀◀, REW/∨] ou [▶▶I, ∧/FF] pour sélectionner la station.

Sélection des CD

Choisir des CD portant ce symbole:

Ne pas:

- utiliser de disque de forme irrégulière.
- apposer des étiquettes ou des autocollants sur les disques.
- utiliser de CD comportant des étiquettes ou autocollants qui se détachent, ou avec un matériau adhésif qui dépasse de sous les étiquettes ou les autocollants.
- fixer ou apposer des revêtements anti-rayures ou tout autre type d'accessoire.



- écrire sur la surface des disques.
- nettoyer des disques avec de produits liquides. (Les nettoyer avec un chiffon doux et sec.)
- utiliser de disques CD dont des étiquettes ont été incrustées au moyen d'imprimeuses d'étiquettes disponibles dans le commerce.

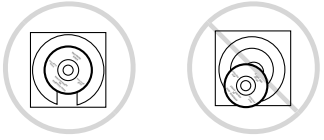
Précautions à prendre

Toujours observer les mesures suivantes:

- Ne mettre qu'un seul disque sur le plateau.

- Charger les disques selon l'illustration.
  Il n'est pas nécessaire d'utiliser un adaptateur pour les disques de 8 cm.

Disque de 8 cm



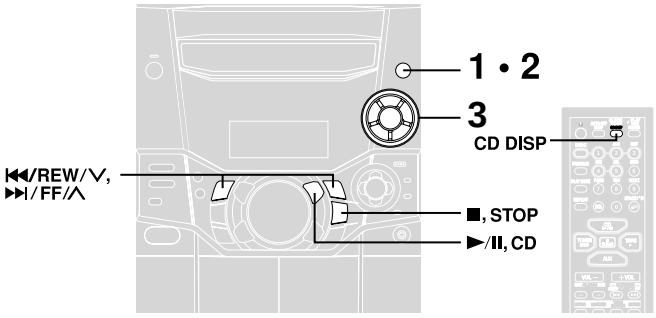
Disque de 12 cm

- Installer l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Toujours retirer tous les disques des plateaux avant de déplacer l'appareil.

Ne pas:

- placer l'appareil sur une pile de magazines, sur une surface instable ou inclinée, etc.;
- déplacer l'appareil pendant l'ouverture/fermeture d'un plateau ou lorsqu'un disque s'y trouve;
- charger d'autres objets que des disques compacts sur le plateau;
- utiliser des disques nettoyants ou des disques voilés ou abîmés;
- débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur pendant le remplacement des disques.

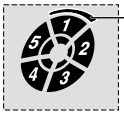
Cet appareil peut lire les disques de format audio WMA (SC-AK510 seulement), MP3 et CD-DA (audio numérique), CD-R et CD-RW qui ont été finalisés (un traitement qui permet aux lecteurs CD-R/CD-RW de lire les disques audio CD-R et CD-RW) après la fin de l'enregistrement.
Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R et CD-RW dû aux conditions de l'enregistrement.



1 Appuyer sur [⏏, OPEN/CLOSE] pour ouvrir le plateau.
L'appareil s'allume.

2 Placer le disque sur le plateau. (Étiquette sur le dessus.)
Pour charger les autres plateaux
Appuyer sur [1]–[5] pour sélectionner le plateau puis appuyer sur [⏏, OPEN/CLOSE] pour ouvrir le plateau.
Appuyer de nouveau sur [⏏, OPEN/CLOSE] pour fermer le plateau.

3 Appuyer sur [1]–[5] pour amorcer la lecture du disque désiré.



Indicateur du disque en cours

(Si le disque courant est le disque désiré, il est possible d'utiliser également la touche [►/II, CD]).
Le numéro de la plage et la durée de lecture écoulée s'affichent.

Pour la lecture en séquence des disques, utiliser le mode de lecture ALL-DISC. (➡ page 9)

Arrêt de la lecture
Appuyer sur [■, STOP].
Le nombre total de plages et la durée totale de lecture s'affichent.

Indicateur "⋙"
Indique que le disque en cours a 16 plages ou plus.

Lecture express
Lorsque l'appareil est en mode attente et qu'un disque est en place, appuyer sur [►/II, CD] ou [1] - [5].
Le contact est établi automatiquement et la lecture s'amorce.

Pour effectuer une pause	Appuyer sur [►/II, CD] pendant la lecture. Appuyer de nouveau pour continuer la lecture.
Pour une recherche avant/arrière	Maintenir enfoncée la touche [⏮/REW/∨] (arrière) ou [⏭/FF/∧] (avant) pendant la lecture ou dans le mode pause.
Pour un évitement avant/arrière	Appuyer sur [⏮/REW/∨] (arrière) ou [⏭/FF/∧] (avant) durant la lecture ou dans le mode pause.

Nota

- En mode lecture aléatoire d'un seul disque ou de tous les disques (➡ page 9), il n'est pas possible de sauter à une plage déjà entendue.
- En mode lecture programmée (➡ page 9), lecture aléatoire d'un seul disque ou de tous les disques, la recherche ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.
- Toujours arrêter le lecteur-changeur avant de charger ou de remplacer les disques. Il n'est pas possible de remplacer les disques pendant la lecture.

Affichage de disques audionumériques

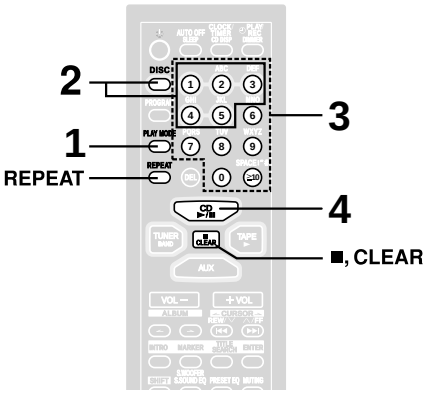
Il est possible de faire apparaître la durée de lecture restante de la plage en cours.

Au moyen de la télécommande seulement
Appuyer sur [CD DISP] pendant la lecture ou la pause.

Sur chaque pression de la touche:
Durée de lecture écoulée ↔ Durée de lecture restante

Nota

Lors de la lecture de la plage numéro 25 ou plus, la durée de lecture restante indique "– –:– –".



Lecture en reprise

Au moyen de la télécommande seulement

Appuyer sur [REPEAT] pendant la lecture.
L'indication " ↻ " s'affiche.

Annulation de la lecture en reprise
Appuyer sur [REPEAT] pour annuler l'affichage de l'indication " ↻ ".

Écoute sélective de disques et de plages (fonction de mode de lecture des disques)

Au moyen de la télécommande seulement

Préparatifs: Appuyer sur [▶/II, CD] puis sur [■, CLEAR].

1 Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode voulu.
Sur chaque pression de la touche:
ALL-DISC → 1-SONG → 1-RANDOM → A-RANDOM → 1-DISC → ALL-DISC

ALL-DISC :	pour la lecture successive de **tous** les **disques** en place à partir du disque sélectionné jusqu'au final※.
1-SONG :	pour la lecture d'**une** seule **plage** sur le disque sélectionné.
1-RANDOM :	pour la lecture aléatoire d'**un disque** sélectionné.
A-RANDOM :	pour la lecture de **tous** les **disques** dans un ordre aléatoire.
1-DISC :	pour la lecture du **disque** sélectionné.

(L'affichage initial est rétabli après environ 2 secondes.)

Passer à l'étape 4 si la lecture aléatoire de tous les disques (A-RANDOM) a été sélectionnée à l'étape 1.

2 Appuyer sur [DISC], puis (dans un délai de 10 secondes) **sur [1]–[5] pour sélectionner le disque.**
La lecture du disque s'amorce.

3 Seulement si le mode 1-SONG a été sélectionné à l'étape 1.
Sélectionner la plage au moyen des touches numériques.
Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyer sur [≧10], puis entrer les deux chiffres.
La lecture débute à partir de la plage sélectionnée.

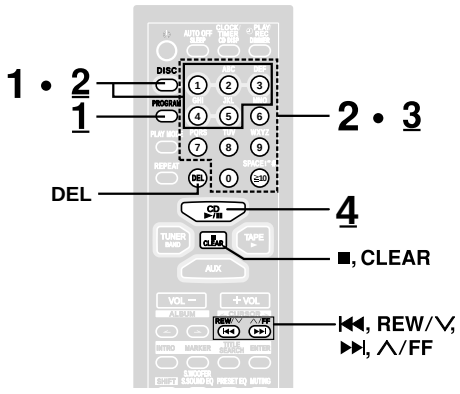
4 Seulement si le mode aléatoire de tous les disques (A-RANDOM) à été sélectionné à l'étape 1.
Appuyer sur [▶/II, CD] pour commencer la lecture.

Arrêt de la lecture
Appuyer sur [■, CLEAR].

En fin de lecture
Le mode de lecture en cours sera mémorisé jusqu'à ce qu'il soit modifié, même lorque le contact est coupé sur l'appareil.

※ Disque final
Par exemple, si la lecture s'amorce au disque 4, le "disque final" sera le disque 3.
Ordre de progression: Disque 4→5→1→2→3

Nota
- La lecture en reprise peut être utilisée avec les différents modes de lecture des disques.
- Il n'est pas possible d'utiliser la fonction de mode de lecture des disques avec la lecture programmée.



Lancement de la lecture à partir d'une plage donnée

Au moyen de la télécommande seulement

1 Appuyer sur [DISC], puis (dans un délai de 10 secondes) **sur [1]–[5] pour sélectionner le disque.**

2 Sélectionner la plage au moyen des touches numériques.
Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyer sur [≧10], puis entrer les deux chiffres.
La lecture débute à partir de la plage sélectionnée.

Nota
Cette fonction ne peut pas être utilisée avec le mode 1-RANDOM ou A-RANDOM.

Lecture programmée

Il est possible de programmer jusqu'à 24 plages.

Au moyen de la télécommande seulement

Préparatifs: Appuyer sur [▶/II, CD] puis sur [■, CLEAR].

1 Appuyer sur [PROGRAM].
L'indicateur "PGM" s'affiche.

2 Appuyer sur [DISC] puis (dans un délai de 10 secondes) **sur [1]–[5] pour sélectionner un disque.**

3 Sélectionner une plage au moyen des touches numériques.
Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyer sur [≧10], puis entrer les deux chiffres.
Répéter les étapes 2 et 3 pour la programmation d'autres plages.

4 Appuyer sur [▶/II, CD] pour commencer la lecture.

Pour quitter le mode de lecture programmée
Dans le mode arrêt, appuyer sur [PROGRAM]. (Pour lancer la relecture de la séquence programmée, appuyer sur [PROGRAM] puis sur [▶/II, CD].)

Sur affichage de "P", il est possible de faire ce qui suit.

- **Vérifier le contenu de la séquence programmée**
  Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF].
  Sur chaque pression de la touche, le numéro de la plage et l'ordinal de programmation s'affichent.
- **Ajouter une plage à la séquence programmée**
  Effectuer les étapes 2 et 3.
- **Supprimer la dernière plage de la séquence programmée**
  Appuyer sur [DEL].
- **Supprimer toutes les plages de la séquence programmée**
  Appuyer sur [■, CLEAR].
  Le message "CLEAR ALL?" (Effacer tout?) s'affiche.
  Dans un délai de 5 secondes, appuyer de nouveau sur la touche pour supprimer toutes les plages.

Nota
- Il est possible d'utiliser la fonction de lecture en reprise avec la lecture programmée.
- Il n'est pas possible de grouper, au sein d'une même séquence programmée, des plages CD-DA et des plages MP3/WMA. (WMA: SC-AK510 seulement)

Marquage d'une plage
Voir à la page 13.

Différence entre les disques avec MP3/WMA et les CD

WMA: SC-AK510 seulement

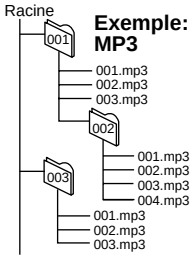
Le lecteur peut prendre en charge des fichiers MP3 et WMA enregistrés par ordinateur sur CD-R/RW.
Les fichiers sont traités à la manière de plages tandis que les dossiers sont considérés comme étant des albums de plages.
Cet appareil peut avoir accès à 999 plages, 255 albums et 20 sessions.

Création de fichiers MP3/WMA pour lecture sur cet appareil

Format des disques
Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).

Format des fichiers
- Le nom des fichiers MP3 doit comporter l'extension ".MP3" ou ".mp3".
- Le nom des fichiers WMA doit comporter l'extension ".WMA" ou ".wma".

Lecture de fichiers dans un certain ordre
Lors de l'enregistrement, assigner des préfixes de 3 chiffres au dossier et aux noms de fichiers dans l'ordre de lecture désiré.
Les fichiers peuvent ne pas être enregistrés dans l'ordre numérique si les préfixes comportent des nombres de chiffres différents. Par exemple: 1????.mp3, 2????.mp3, 10????.mp3.
Cependant, certains logiciels peuvent également influencer l'ordre d'enregistrement.



Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.

Designed for Windows Media™

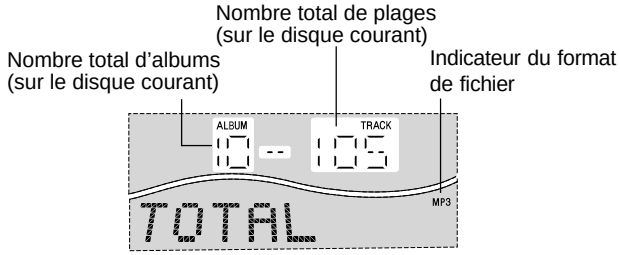
Nota
- Lors de la création d'un disque WMA, s'assurer qu'il n'y a pas de protection des droits d'auteur.
- Il peut y avoir présence de parasites lors de la lecteur de fichiers WMA.

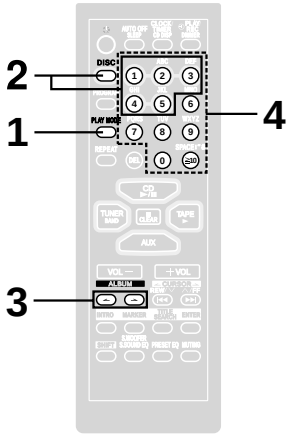
Limitations au format MP3/WMA

- Cet appareil n'est pas compatible avec le format d'écriture par paquets.
- Lorsque des données MP3/WMA et CD-DA sont enregistrées sur un même disque dans le cours de plusieurs sessions:
  - Si la première session contient des enregistrements MP3/WMA, l'appareil fera la lecture des enregistrements MP3/WMA de cette session jusqu'à la session précédant le premier enregistrement CD-DA.
  - Si la première session contient des enregistrements CD-DA, l'appareil fera la lecture des enregistrements effectués à l'intérieur de cette session seulement. Toutes les sessions subséquentes seront ignorées.
- Il n'est pas possible d'utiliser la lecture aléatoire 1-Disc et All-Disc, et la fonction de recherche.
- Certains MP3/WMA ne peuvent pas être lus à cause des conditions du disque ou de l'enregistrement.
- Les enregistrements ne seront pas nécessairement lus dans leur ordre d'enregistrement.

■ **Affichage en mode arrêt (exemple)**

Indicateur du format de fichier
"MP3": Le disque courant contient des fichiers MP3
"WMA": Le disque courant contient des fichiers WMA
Lorsque le disque contient des fichiers aux deux formats (MP3 et WMA), les deux indicateurs s'allument.





Fonction de mode de lecture de disques avec fichiers MP3/WMA

Au moyen de la télécommande seulement

Préparatifs: Appuyer sur [▶/II, CD] puis sur [■, CLEAR].

1 Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode voulu.
Sur chaque pression de la touche:

ALL-DISC → 1-SONG → 1-ALBUM → 1-DISC → ALL-DISC

ALL-DISC : pour la lecture successive de **tous** les **disques** en place à partir du disque sélectionné jusqu'au final ※.
1-SONG : pour la lecture d'**une** seule **plage** sur le disque sélectionné.
1-ALBUM: pour la lecture d'**un album** sur le disque sélectionné.
1-DISC : pour la lecture du **disque** sélectionné.
(L'affichage initial est rétabli après environ 2 secondes.)

2 Appuyer sur [DISC], puis (dans un délai de 10 secondes) **sur [1]–[5] pour sélectionner le disque.**
La lecture du disque s'amorce.

3 Lorsque "1-ALBUM" ou "1-SONG" est sélectionné à l'étape 1
Appuyer sur [ALBUM (ou)] pour sélectionner l'album.
La lecture s'amorce à partir de la première plage de l'album sélectionné.

4 Lorsque "1-SONG" est sélectionné à l'étape 1
Sélectionner la plage sur l'album courant au moyen des touches numériques.
Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyer une fois sur [≧10], puis entrer les deux chiffres.
Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 100, appuyer deux fois sur [≧10], puis entrer les trois chiffres.
La lecture s'amorce de la plage sélectionnée.

Arrêt de la lecture
Appuyer sur [■, CLEAR].

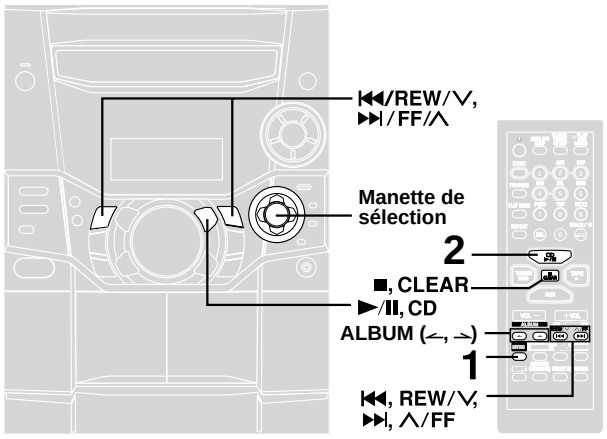
En fin de lecture
Le mode de lecture en cours sera mémorisé jusqu'à ce qu'il soit modifié, même lorque le contact est coupé sur l'appareil.

※ Disque final
Par exemple, si la lecture s'amorce au disque 4, le "disque final" sera le disque 3.
Ordre de progression: Disque 4➡5➡1➡2➡3

■ **Affichage de "NOT MP3/ERROR1" ou "NOT MP3/ERROR2"**
Lecture d'un format MP3 non compatible. L'appareil saute cette plage et passe à la lecture de la prochaine.

■ **Affichage de "TRACK/PROTECTED"**
Lecture d'un format WMA protégé par les droits d'auteur. L'appareil saute cette plage et passe à la lecture de la prochaine.

Nota
- La lecture en reprise (➡ page 9) peut être utilisée avec les différents modes de lecture des disques.
- Il n'est pas possible d'utiliser la fonction de mode de lecture des disques avec la lecture programmée.



Saut d'album

Pendant la lecture ou dans le mode arrêt

Appuyer sur la partie haut/bas de la manette de sélection ([ALBUM ➚/CHARA] ou [ALBUM ➘/CHARA]) pour sélectionner l'album voulu.

Télécommande : appuyer sur [ALBUM (➚ ou ➘)].

Sélection dans le mode arrêt :

Album courant — Nombre de plages sur l'album courant

Appuyer sur [▶/II, CD] pour lancer la lecture.
La lecture s'amorce au début de la première plage de l'album sélectionné.
Pour passer à une autre plage, suivre les instructions à la section "Saut de plage" ci-après.

Saut de plage

Pendant la lecture ou dans le mode arrêt

Appuyer sur la partie gauche/droite de la manette de sélection ([⏮, CURSOR] ou [⏭, CURSOR]) pour sélectionner la plage voulue. (Il est également possible d'appuyer sur [⏮/REW/∨] ou [⏭/FF/∧].)

Télécommande : appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF].

Sélection dans le mode arrêt :

Album courant — Plage courante

Appuyer sur [▶/II, CD] pour lancer la lecture.
La lecture s'amorce au début de la plage sélectionnée.
Pour faire la lecture d'un autre album, voir plus haut la section "Saut d'album".

Nota

Dans le mode 1-ALBUM, le saut de plage ne peut se faire qu'au sein de l'album courant.

Fonction de repérage INTRO (balayage d'album)

Il est possible de repérer un album en faisant l'écoute des dix premières secondes de la première plage de chacun des albums sur le disque.

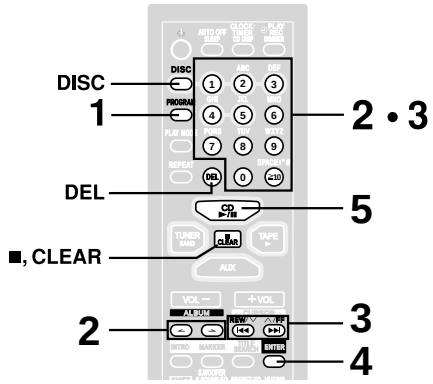
Au moyen de la télécommande seulement

Préparatifs : Appuyer sur [▶/II, CD] puis sur [■, CLEAR].

1 Appuyer sur [INTRO].
La fonction INTRO est activée.
(La fonction INTRO est désactivée après la fin de la lecture de la première plage du dernier album du disque courant.)

2 Pendant la lecture de l'album sélectionné, appuyer sur [▶/II, CD].
La lecture se poursuit à partir de la première plage de l'album.

Pour désactiver le repérage, appuyer sur [INTRO] ou [■, CLEAR].



Lecture programmée pour MP3/WMA

Un total de 24 plages peuvent être programmées.

Au moyen de la télécommande seulement

Préparatifs :
1. Appuyer sur [DISC] et (dans un délai de 10 secondes) sur [1]-[5] pour sélectionner le disque.
2. Appuyer sur [■, CLEAR].

1 Appuyer sur [PROGRAM].
L'indication "PGM" s'affiche.

2 Appuyer sur [ALBUM (➚ ou ➘)] pour sélectionner l'album.
Pour sélectionner un album directement, appuyer sur les touches numériques après avoir appuyé sur [ALBUM (➚ ou ➘)].
Pour sélectionner un album dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyer une fois sur [≧10], puis entrer les deux chiffres.
Pour sélectionner un album dont le numéro est égal ou supérieur à 100, appuyer deux fois sur [≧10], puis entrer les trois chiffres.

3 Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour sélectionner la plage.
Pour sélectionner une plage directement, appuyer sur les touches numériques après avoir appuyé sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF].
Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyer une fois sur [≧10], puis entrer les deux chiffres.
Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 100, appuyer deux fois sur [≧10], puis entrer les trois chiffres.

4 Appuyer sur [ENTER].
Recommencer les étapes 2 à 4 pour programmer d'autres plages.

5 Appuyer sur [▶/II, CD] pour lancer la lecture.

Pour quitter le mode de lecture programmée

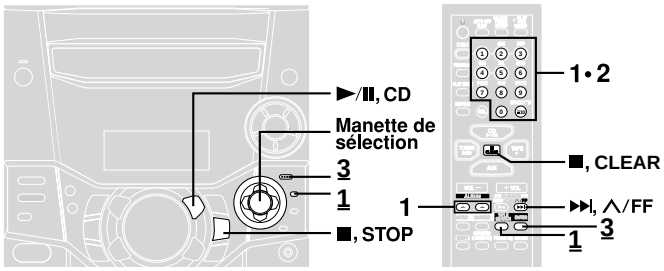
Dans le mode arrêt, appuyer sur [PROGRAM]. (Pour lancer la relecture de la séquence programmée, appuyer sur [PROGRAM] puis sur [▶/II, CD].)

Sur affichage de "P", il est possible de faire ce qui suit.

- **Vérifier le contenu de la séquence programmée**
  Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF].
  Sur chaque pression de la touche, les numéros de l'album et de la plage ainsi que l'ordinal de la plage programmée s'affichent.
- **Ajouter une plage à la séquence programmée**
  Effectuer les étapes 2 à 4.
- **Supprimer la dernière plage de la séquence programmée**
  Appuyer sur [DEL].
- **Supprimer toutes les plages de la séquence programmée**
  Appuyer sur [■, CLEAR].
  Le message "CLEAR ALL?" (Effacer tout?) s'affiche.
  Dans un délai de 5 secondes, appuyer de nouveau sur la touche pour supprimer toutes les plages.

Nota

- Il est possible d'utiliser la fonction de lecture en reprise (➡ page 9) avec la lecture programmée.
- La programmation ne peut se faire qu'à partir d'un seul CD avec des fichiers au format MP3/WMA.
- Il n'est pas possible de grouper, au sein d'une même séquence programmée, des plages CD-DA et des plages MP3/WMA.
- La séquence programmée est effacée de la mémoire lors du changement de disque ou de l'ouverture du plateau des disques.



Lecture d'une plage à l'intérieur d'un album donné

Depuis la télécommande seulement

Préparatifs: Appuyer sur [►/II, CD] puis sur [■, CLEAR].

1 Appuyer sur [ALBUM (◄ ou ►)] puis sur les touches numériques pour sélectionner l'album.

Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyer une fois sur [≧10], puis entrer les deux chiffres.
Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 100, appuyer deux fois sur [≧10], puis entrer les trois chiffres.
La lecture s'amorce à partir de la première plage de l'album sélectionné.

2 Sélectionner la plage sur l'album courant au moyen des touches numériques.

Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyer une fois sur [≧10], puis entrer les deux chiffres.
Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 100, appuyer deux fois sur [≧10], puis entrer les trois chiffres.
La lecture s'amorce à partir de la plage sélectionnée.

Fonction de recherche de titre

Il est possible de lancer une recherche d'un album ou d'une plage avec des mots clés (partie de son titre).

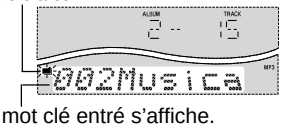
Recherche de titre d'album

Préparatifs: Appuyer sur [►/II, CD] puis sur [■, STOP].

1 Appuyer une fois sur [TITLE SEARCH].

2 Entrer la chaîne de caractères du mot clé pour le titre de l'album. (➡ voir ci-contre)

Clignote en mode de recherche de titre d'album



3 Appuyer sur [ENTER].

La recherche du titre de l'album s'amorce.

Un titre d'album correspondant au mot clé entré s'affiche.
Pour afficher le titre d'album suivant, appuyer sur la partie droite de la manette de sélection ([►►I, CURSOR]). (Télécommande : appuyer sur [►►I, ∧/FF].)
Si aucun titre ne correspondant au mot clé n'a été trouvé, le message "NOT FOUND" (Introuvable) s'affiche.

Appuyer sur [►/II, CD] pour lancer la lecture de l'album trouvé.
La lecture s'amorce à partir du début de la première plage de l'album.
(Le mode de recherche de titre est désactivé.)

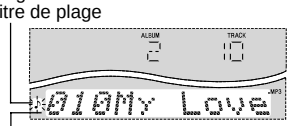
Recherche de titre de plage

Préparatifs: Appuyer sur [►/II, CD] puis sur [■, STOP].

1 Appuyer deux fois sur [TITLE SEARCH].

2 Entrer la chaîne de caractères du mot clé pour le titre de la plage. (➡ voir ci-contre)

Clignote en mode de recherche de titre de plage



3 Appuyer sur [ENTER].

La recherche du titre de plage s'amorce.

Un titre de plage correspondant au mot clé entré s'affiche.

Pour afficher le titre de plage suivant, appuyer sur la partie droite de la manette de sélection ([►►I, CURSOR]). (Télécommande : appuyer sur [►►I, ∧/FF].)
Si aucun titre ne correspondant au mot clé n'a été trouvé, le message "NOT FOUND" (Introuvable) s'affiche.

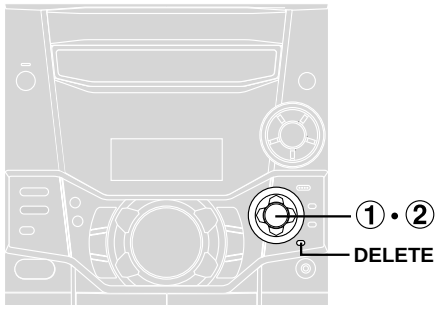
Appuyer sur [►/II, CD] pour lancer la lecture de la plage trouvée.
(Le mode de recherche de titre est désactivé.)

Annulation à mi-chemin
Appuyer sur [■, STOP].

Saisie des caractères

Aux fins de recherche d'un titre d'album ou de plage, le mot clé entré comme critère de recherche peut comporter jusqu'à 10 caractères. Seules des lettres majuscules peuvent être entrées, mais l'appareil cherche également les lettres minuscules.

Sur le lecteur



① Appuyer sur la partie haut/bas de la manette de sélection ([ALBUM►/CHARA] ou [ALBUM◄/CHARA]) pour sélectionner le caractère.

Sur chaque pression sur la partie haut ([ALBUM►/CHARA]), les caractères changent dans l'ordre suivant.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
espace ! " # $ % & ' ( ) ∗ + , – . / : ; < = > ? _ `

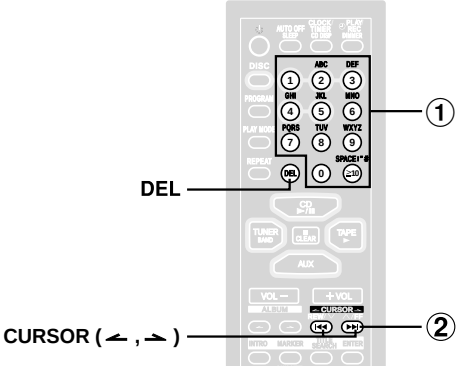
L'ordre est inversé sur pression de la partie bas de la manette de sélection ([ALBUM◄/CHARA]).

Une pression maintenue sur la manette ([ALBUM►/CHARA] ou [ALBUM◄/CHARA]), accélère le défilement des caractères.

② Appuyer sur la partie droite de la manette de sélection ([►►I, CURSOR]) pour entrer le caractère.

Recommencer les étapes ① et ② pour entrer chacun des autres caractères du mot clé.

Avec la télécommande



① Appuyer sur la touche numérique appropriée pour sélectionner le caractère voulu.

Caractères attribués aux touches numériques :

Touches numériques	Caractères	Touches numériques	Caractères
1	1	6	M N O 6
2	A B C 2	7	P Q R S 7
3	D E F 3	8	T U V 8
4	G H I 4	9	W X Y Z 9
5	J K L 5	0	0
≧10	*espace* !"#$ %&'()∗+,– ./:;<= > ?_ `		

Les caractères changent sur chaque pression d'une touche numérique.

Par exemple, sur chaque pression de la touche [2]:
A→B→C→2

② Appuyer sur [CURSOR ►] pour entrer le caractère.

Recommencer les étapes ① et ② pour entrer tous les caractères du mot clé.

Renseignements additionnels
En cas d'erreur lors de la saisie des caractères, appuyer sur la partie gauche de la manette de sélection ([I◄◄, CURSOR]) (télécommande : appuyer sur [◄ CURSOR]) pour revenir sur le caractère erroné, puis entrer la correction.

■ **Modification des mots clés**

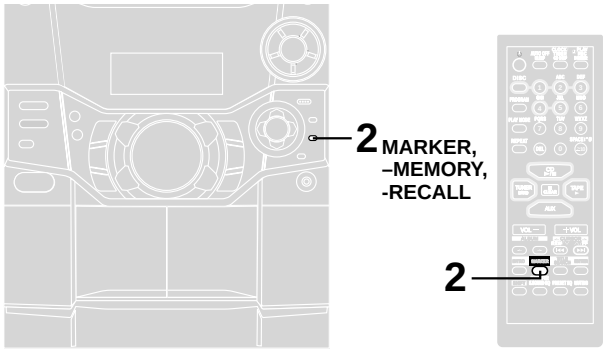
Déplacement du curseur

Sur le lecteur: appuyer sur la partie droite/gauche de la manette de sélection ([I◄◄ CURSOR] ou [►►I CURSOR]).

Télécommande: appuyer sur [CURSOR (◄ ou ►)].

Effacement d'un caractère

1. Placer le curseur sur le caractère à effacer.
2. Appuyer sur [DELETE] (télécommande : [DEL]).



Marquage d'une plage

Il est possible de marquer une plage sur chacun des disques chargés pour lancer ultérieurement la lecture à partir du début de la plage marquée.

Marquage d'un numéro de plage

1 Pendant la lecture ou dans le mode arrêt

Sélectionner la plage désirée.

(Pour les plages MP3/WMA, se reporter à la section "Saut de plage" à la page 11.)

Pour les plages sur disque CD-DA, appuyer sur les touches numériques correspondant au numéro de la plage.

Pour sélectionner une plage dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyer une fois sur [≧10], puis entrer les deux chiffres.)

2 Maintenir la touche [MARKER, –MEMORY] enfoncée jusqu'à ce que l'indication "STORING" clignote à l'affichage.

Télécommande : maintenir la touche [MARKER] enfoncée.

La plage sélectionnée est mise en mémoire (marquée) sur le disque courant.

Nota

Si la plage sélectionnée a déjà été marquée, elle sera ultérieurement remplacée lors de la mémorisation d'une autre plage.

Rappel d'une plage marquée sur le disque courant

Pendant la lecture ou dans le mode arrêt

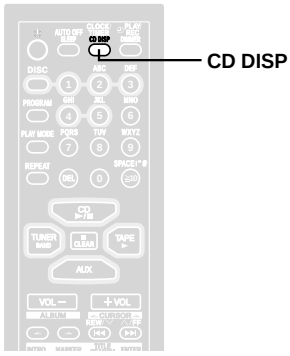
Appuyer sur [MARKER, -RECALL] pour rappeler une plage marquée.

Télécommande : appuyer sur [MARKER].

La lecture s'amorce à partir du début de la plage marquée.

Nota

- Le message "NO MARKER" (Aucune plage marquée) indique qu'aucune plage n'a été marquée pour le disque courant.
- Le marquage des plages est effacé sur ouverture du plateau des disques.
- Avec un disque CD-DA, il n'est pas possible d'utiliser cette fonction lors de la lecture aléatoire 1-Disc et All-Disc.
- Il n'est pas possible d'utiliser cette fonction pendant la lecture programmée.



Affichage avec fichiers MP3/WMA

Au moyen de la télécommande seulement

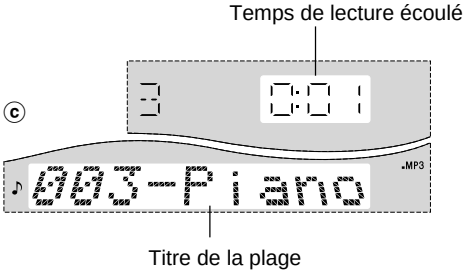
Pendant la lecture ou dans le mode pause

Appuyer sur [CD DISP] pour sélectionner le mode d'affichage.

Sur chaque pression de la touche :

→ ⓐ Temps de lecture restant, mode d'affichage de l'analyseur de spectre
↓
ⓑ Temps de lecture écoulé, titre de l'album
↓
ⓒ Temps de lecture écoulé, titre de la plage
↓
ⓓ Temps de lecture écoulé, album ID3 **(MP3 seulement)**
↓
ⓔ Temps de lecture écoulé, titre ID3 **(MP3 seulement)**
↓
ⓕ Temps de lecture écoulé, interprète ID3 **(MP3 seulement)**
↓
ⓖ Temps de lecture écoulé, mode d'affichage de l'analyseur de spectre

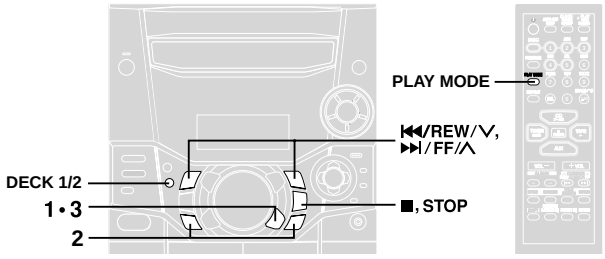
Exemple:



Nota

- Les titres comportant plus de 10 caractères s'afficheront en défilement. Si un mode d'affichage entre ⓑ à ⓕ (voir ci-dessus) est sélectionné, le défilement se fera à toutes les 3 secondes.
- L'indication "NO ID3" apparaît si des titres avec étiquettes ID3 n'ont pas été entrés. (MP3 seulement)
- Le nombre maximum de caractères pouvant s'afficher est comme suit :
  Titre d'album/plage : 31
  Album ID3/titre/nom de l'artiste : 30
  (Une étiquette ID3 est encodée dans une plage MP3 pour lire les informations relatives à la plage.)
- Ce lecteur peut afficher les titres d'album et de plages avec étiquettes ID3 (version 1.0 et 1.1). Les titres comportant des données textuelles ne pouvant être prises en charge par le lecteur ne sont pas affichés.

Lecture de cassettes

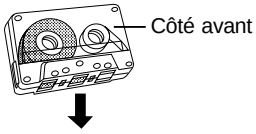


La lecture est possible sur les deux platines (1 et 2).

Utiliser des bandes à position normale.
La lecture de bandes à position élevée ou métal est possible mais toutes leurs caractéristiques ne pourront être mises en valeur.

1 Appuyer sur [▶, TAPE].
L'appareil s'allume.
Si une cassette est déjà insérée, la lecture s'amorce automatiquement (lecture express).

2 Appuyer sur [⏏, DECK 1] ou [⏏, DECK 2] et insérer la cassette.
Diriger le côté de la cassette devant être lu vers soi et la partie exposée de la bande vers le dessous.
Refermer le logement de la cassette manuellement.



3 Appuyer sur [▶, TAPE] pour amorcer la lecture.
Pour effectuer la lecture de l'autre côté de la cassette, tourner la cassette et appuyer sur [▶, TAPE].

Arrêt de la lecture
Appuyer sur [■, STOP].

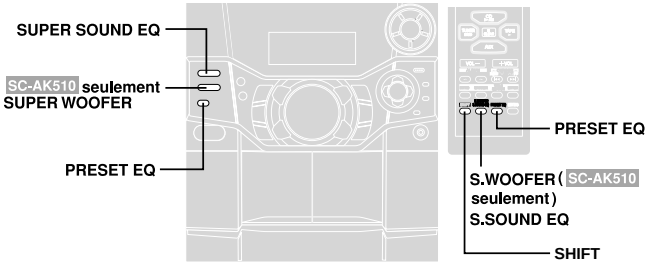
Avance accélérée et rebobinage
Appuyer sur [⏮/REW/∨] (rebobinage) ou [⏭/FF/∧] (avance accélérée).

Commutation des platines (cassette dans chaque platine)
Appuyer sur [DECK 1/2] (Télécommande : [PLAY MODE]).

Nota

- La lecture s'interrompt momentanément sur ouverture de l'autre platine.
- Les bandes dont la durée excède 100 minutes sont minces et peuvent se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement.
- Une bande dont la tension est lâche peut s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement; aussi est-il important de rétablir la tension d'une bande avant d'en faire la lecture.
- Les bandes sans fin peuvent se coincer dans les pièces mobiles du magnétophone si elles ne sont pas utilisées de la manière appropriée.

Champ/rendu sonores



Réglages du champ/rendu sonores

Appuyer sur [PRESET EQ] pour sélectionner un champ sonore.
Sur chaque pression de la touche:

HEAVY → SOFT → CLEAR → DISCO → LIVE → HALL → EQ-OFF (désactivé) → HEAVY

HEAVY (tonalité) : Confère plus de force à la musique rock.
SOFT (tonalité) : Pour la musique d'atmosphère.
CLEAR (tonalité) : Accentue les hautes fréquences.
DISCO (champ sonore) : Produit un son avec le même genre de réverbérations que dans un disco.
LIVE (champ sonore) : Rend les voix plus vivantes
HALL (champ sonore) : Ajoute de la puissance au son pour produire un effet de salle de concert.

Nota

La touche PRESET EQ ne peut pas être utilisée de pair avec la touche SUPER SOUND EQ.

Champ/rendu sonores

Rehaut de la qualité sonore

Cette caractéristique rehausse les graves et les aigus.

Appuyer sur [SUPER SOUND EQ].
Sur la télécommande: Appuyer sur [S.SOUND EQ].
Le voyant de la touche s'allume.
Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler.
Le voyant de la touche s'éteint.

Réglage des graves (SC-AK510 seulement)

Appuyer sur [SUPER WOOFER].
Sur la télécommande: Appuyer sur [SHIFT] + [S.WOOFER].
Le voyant de la touche s'allume.

Sur chaque pression de la touche.

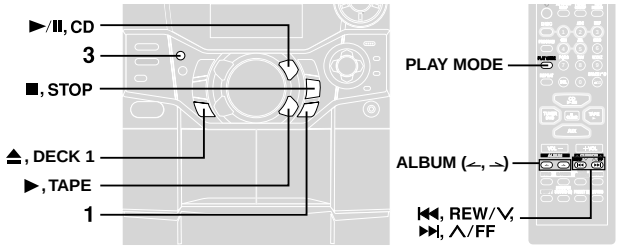
MID (moyen) → MAX (élevé) → Voyant éteint (désactivé) → MID

Désactivation
Appuyer sur [SUPER WOOFER] de manière que le voyant s'éteigne.
Sur la télécommande: Appuyer sur [SHIFT] + [S.WOOFER].

Nota

Cette fonction n'est pas possible lorsqu'un casque d'écoute est branché.

Enregistrement



Choix des cassettes pour enregistrement
Utiliser des bandes à position normale.
Les bandes à position élevée ou métal peuvent être utilisées mais l'appareil peut ne pas pouvoir effectuer un enregistrement ou un effacement.

Préparatifs:
Faire défiler la bande d'amorce de manière à ce que l'enregistrement puisse débuter immédiatement.

1 Appuyer sur [⏏, DECK 2] et insérer la cassette sur laquelle doit s'effectuer l'enregistrement.
Diriger le côté de la cassette sur lequel doit s'effectuer l'enregistrement vers soi et la partie exposée de la bande vers le dessous.

2 Sélectionner la source à enregistrer.
Radio:
Syntoniser la station désirée. (➡ page 7)
Disque compact:
① Insérer le(s) CD à enregistrer.
Appuyer sur [▶/II, CD] puis sur [■, STOP].
② Sélectionner le mode d'enregistrement du disque désiré.
Au moyen de la télécommande seulement

- Pour l'enregistrement de plages programmés (➡ effectuer les étapes 1 à 3 à la page 9 pour les plages sur disque CD-DA ou les étapes 1 à 4 à la page 11 pour les plages MP3/WMA).
- Pour l'enregistrement de plages/disques spécifiques
  1. Pour les CD-DA, effectuer les étapes 1 et 2 à la page 9: "Écoute sélective de disques et de plages (fonction de mode de lecture des disques)".
     Pour les MP3/WMA, effectuer les étapes 1 et 2 à la page 10 : "Fonction de mode de lecture de disques avec fichiers MP3/WMA".
     S'assurer que le disque est en mode arrêt.
  2. Pour les modes 1-ALBUM (MP3/WMA seulement) et 1-SONG: Appuyer sur [ALBUM (🡐 ou 🡒)] pour sélectionner l'album.
  3. Pour le mode 1-SONG: Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour sélectionner la plage.

(WMA: SC-AK510 seulement)
Autre cassette:
① Appuyer sur [▶, TAPE] puis sur [■, STOP].
② Appuyer sur [⏏, DECK 1] et insérer la cassette à enregistrer.

3 Appuyer sur [● REC] pour débuter l'enregistrement.

Enregistrement

Arrêt de l'enregistrement:
Appuyer sur [■, STOP].

Si la cassette arrive à sa fin avant le disque
La lecture du disque se poursuit. Appuyer sur [■, STOP] pour l'interrompre.

Pour enregistrer sur l'autre côté de la cassette
Tourner la cassette et appuyer sur [● REC].

Réduction des parasites lors de l'enregistrement en mode AM

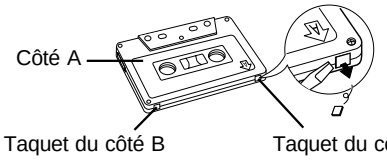
Télécommande seulement
Maintenir la touche [PLAY MODE] enfoncée pendant l'enregistrement.
Sur chaque pression maintenue de la touche : BP1 ↔ BP2
Choisir le réglage qui comporte le moins de parasites.

Nota

- Les réglages de volume et du champ/rendu sonores n'ont aucun effet sur le signal enregistré.
- Il n'est pas possible d'ouvrir le rabat du logement de la platine 1 pendant un enregistrement.
- Il n'est pas possible d'actionner l'avance accélérée ou le rebobinage sur une platine pendant que l'enregistrement est en cours sur l'autre.
- Pendant l'enregistrement d'une émission AM, le son est momentanément interrompu lors de l'amorce et de l'arrêt de l'enregistrement.

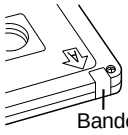
Protection contre l'effacement

Utiliser un tournevis ou un objet similaire pour rompre la languette de protection.



Pour enregistrer sur une cassette protégée

Recouvrir le trou avec du ruban adhésif.

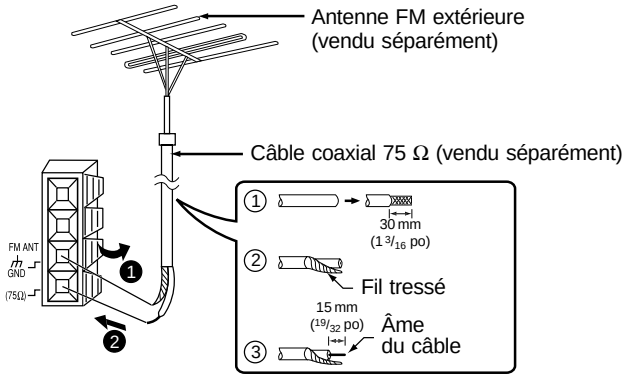


Effacement
1. Appuyer sur [▶, TAPE] puis sur [■, STOP].
2. Insérer une cassette enregistrée dans le logement de la platine 2. S'assurer qu'il n'y a aucune cassette dans la platine 1.
3. Appuyer sur [● REC].

Raccordement d'antennes en option

Installer des antennes extérieures dans le cas où la réception serait de piètre qualité.

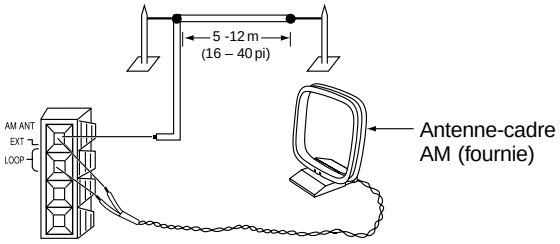
Antenne FM extérieure



- Débrancher l'antenne FM intérieure.
- Confier l'installation de l'antenne à un technicien qualifié.

Raccordement d'antennes en option

Antenne AM extérieure

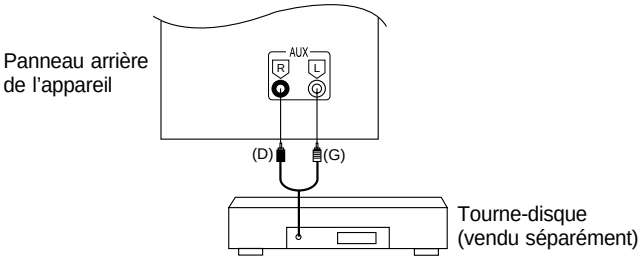


Faire cheminer un fil de vinyle à l'horizontale le long d'une fenêtre ou d'un autre emplacement approprié.
Ne pas débrancher l'antenne-cadre.

Nota

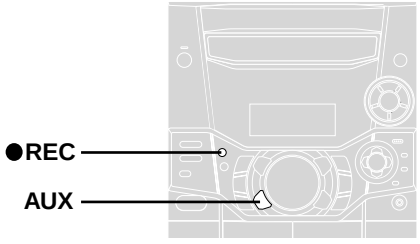
Débrancher l'antenne extérieure lorsqu'elle n'est pas utilisée.
Ne jamais utiliser l'antenne extérieure lors d'un orage.

Raccordement à d'autres appareils



- Un tourne-disque avec compensateur phono peut être raccordé.
- Pour de plus amples détails, se reporter au manuel d'utilisation afférent aux appareils utilisés.
- Dans le cas d'autres appareils, consulter d'abord le détaillant audio.

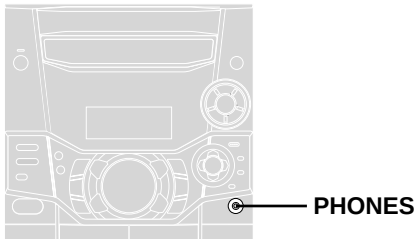
Utilisation d'une source auxiliaire



(Voir ci-dessus pour les raccordements à une source auxiliaire.)

1. Appuyer sur [AUX].
   L'appareil s'allume.
2. **Pour écouter:** Passer à l'étape 3.
   Pour enregistrer: Appuyer sur [● REC] (l'enregistrement débute).
3. Lancer la lecture sur la source auxiliaire. (Voir le manuel d'utilisation afférent à l'appareil auxiliaire pour plus de détails.)

Utilisation d'un casque d'écoute (vendu séparément)

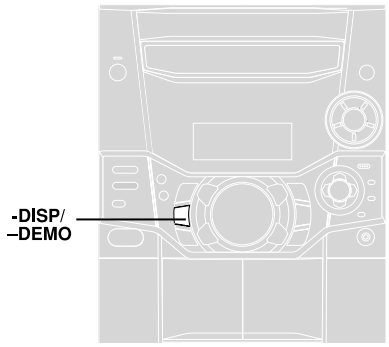


Réduire le niveau du volume et connecter le casque d'écoute.
Type de fiche: 3,5 mm (1/8 po) stéréo

Nota

Éviter une écoute prolongée pour ne pas endommager l'ouïe.

Comment désactiver la fonction de démonstration



Une démonstration de l'affichage est montrée si l'horloge n'a pas été réglée. Désactiver le mode de démonstration pour tirer le maximum du mode économie d'énergie.

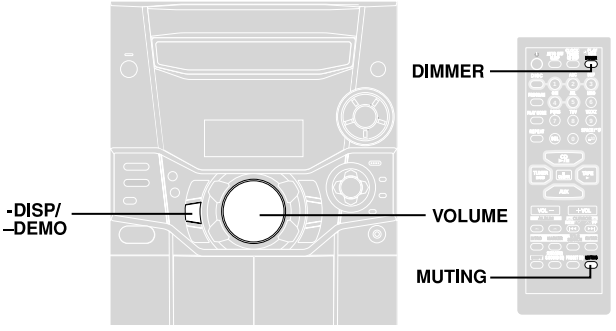
Maintenir la touche [-DISP/–DEMO] enfoncée jusqu'à ce que l'indication "NO DEMO" s'affiche.
Sur chaque pression maintenue de la touche:
NO DEMO (fonction désactivée) ↔ DEMO ON (fonction activée)

Pour activer le mode de démonstration à l'afficheur
Maintenir enfoncée la touche [-DISP/–DEMO] jusqu'à ce que "DEMO ON" s'affiche.

Nota

La fonction de démonstration ne peut être activée lorsque l'atténuation est activée.

Autres fonctions



Atténuation du panneau d'affichage

Au moyen de la télécommande seulement

Appuyer sur [DIMMER].
L'affichage est atténué et le témoin s'éteint.
(Seul le témoin d'alimentation demeure allumé.)
Appuyer de nouveau sur [DIMMER] pour rétablir l'affichage.

Changement des affichages

Appuyer sur [-DISP/–DEMO] pour sélectionner l'analyseur de spectre désiré.
Sur chaque pression de la touche:

Normal → Niveau crête → Aurora → Réflexion → (Désactivé) ← Animation 2 ("Course") ← Animation 1 ("Conduite")

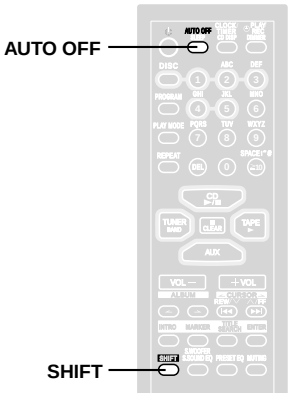
Mise en sourdine

Au moyen de la télécommande seulement

Appuyer sur [MUTING].
Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler.
L'indication "MUTING" s'éteint.
Pour désactiver au moyen des commandes sur l'appareil, tourner la commande [VOLUME] jusqu'à son niveau minimum (--dB), puis le monter jusqu'au niveau voulu.
La sourdine est également annulée après la mise hors marche de l'appareil.

Coupure automatique du contact

Au moyen de la télécommande seulement



Si la source sélectionnée est le lecteur de disque ou le magnétophone, l'appareil est mis hors tension automatiquement après une période d'inactivité de 10 minutes afin d'économiser l'énergie.
Cette fonction n'est pas mise en service si la source sélectionnée est la radio ou un élément auxiliaire.

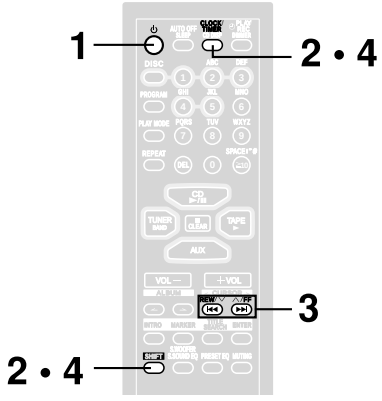
Appuyer sur [SHIFT] + [AUTO OFF].
L'indication "AUTO OFF" s'affiche.

Cette fonction demeure activée même après la mise hors marche.
Si la radio ou une source auxiliaire a été sélectionnée, l'indication "AUTO OFF" s'éteint. Elle s'affichera de nouveau si le lecteur de disque ou le magnétophone est sélectionné.

Désactivation
Appuyer de nouveau sur [SHIFT] + [AUTO OFF].

Réglage de l'heure

Au moyen de la télécommande seulement



Il s'agit d'une horloge de 12 heures.

1 Établir le contact.

2 Appuyer sur [SHIFT] + [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "CLOCK".
Sur chaque pression de la touche:
CLOCK → ◴PLAY → ◴REC
Affichage précédent ←

3 (Dans un délai de 7 secondes environ) Appuyer sur [I◀◀, REW/∨] ou [▶▶I, ∧/FF] pour régler l'heure.

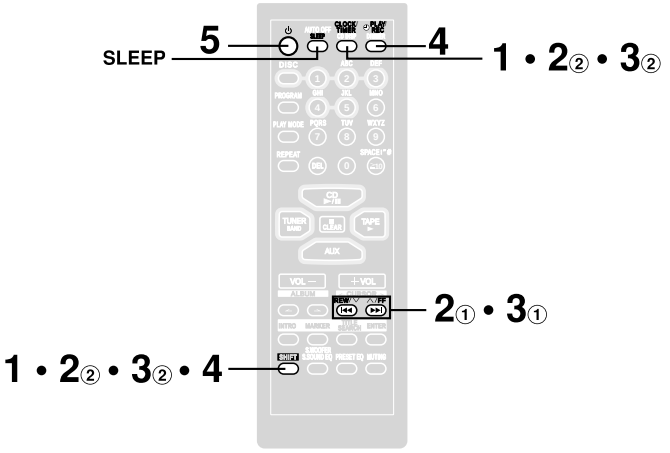
4 Appuyer sur [SHIFT] + [CLOCK/TIMER] pour mettre fin au réglage de l'heure.
L'affichage précédant le réglage de l'heure réapparaît.

Affichage de l'heure
Appuyer sur [SHIFT] + [CLOCK/TIMER] lorsque l'appareil est sous tension ou en mode attente.
L'heure s'affiche pendant environ 5 secondes.

Nota

Pour une précision optimale, régler l'horloge régulièrement.

Utilisation et réglage des minuteries



Utilisation de la minuterie de lecture/ enregistrement

Au moyen de la télécommande seulement

La minuterie peut être réglée pour qu'elle s'enclenche à une heure prédéterminée et ainsi être utilisée comme réveil (minuterie de lecture) ou pour l'enregistrement différé d'une station radio ou d'une source auxiliaire (minuterie d'enregistrement).
Les minuteries de lecture et d'enregistrement ne peuvent pas être utilisées simultanément.

Préparatifs:

- Mettre la chaîne sous tension et régler l'horloge (➡ page 16).
- **Pour la minuterie de lecture**, faire les préparatifs nécessaires selon la source désirée (cassette/disque/radio/source auxiliaire) et régler le niveau de volume.
- **Pour la minuterie d'enregistrement**, vérifier la languette de prévention d'effacement de la cassette (➡ page 15) avant de l'insérer dans la platine 2 (➡ page 14). Syntoniser la station désirée (➡ page 7) ou sélectionner la source auxiliaire (➡ page 15).

1 Appuyer sur [SHIFT] + [CLOCK/TIMER] pour sélectionner la fonction de minuterie.

Sur chaque pression sur la touche:
CLOCK → ◴PLAY → ◴REC
↑ Affichage précédent ←

◴PLAY : pour régler la minuterie de lecture
◴REC : pour régler la minuterie d'enregistrement

2 Réglage de l'heure du début

① (Dans les 8 secondes environ) Appuyer sur [I◀◀, REW/∨] ou [▶▶I, ∧/FF] pour régler l'heure du début.
② Appuyer sur [SHIFT] + [CLOCK/TIMER].

3 Réglage de l'heure de la fin

① Appuyer sur [I◀◀, REW/∨] ou [▶▶I, ∧/FF] pour régler l'heure de fin.
② Appuyer sur [SHIFT] + [CLOCK/TIMER].
Les heures de mise en marche et d'arrêt sont maintenant réglées.

4 Appuyer sur [SHIFT] + [◴PLAY/REC] pour afficher l'indicateur de la minuterie.

Sur chaque pression sur la touche:
◴PLAY ⟶ ◴REC
↑ (Hors fonction) ←

◴PLAY : pour activer la minuterie de lecture
◴REC : pour activer la minuterie d'enregistrement
(L'indicateur n'apparaît pas si les heures de début et de fin ou l'horloge n'ont pas été réglées.)

5 Appuyer sur [⏻] pour mettre la chaîne hors tension.
La chaîne doit être hors tension pour que les minuteries puissent fonctionner.

- **Minuterie de lecture:** La lecture s'amorce selon les réglages effectués et le volume augmente graduellement jusqu'au niveau préréglé.
- **Minuterie d'enregistrement:** L'appareil s'allume 30 secondes avant le temps défini avec le volume mis en sourdine.

Pour désactiver la minuterie
Appuyer sur [SHIFT] + [◴PLAY/REC] pour effacer les indicateurs de minuterie de l'affichage.
(La minuterie est activée à la même heure à tous les jours lors de son réglage.)

Pour changer les réglages (la chaîne doit être sous tension)
Pour changer les heures de lecture/enregistrement
Effectuer les opérations 1, 2, 3 et 5.
Pour changer la source ou le volume
1. Appuyer sur [SHIFT] + [◴PLAY/REC] pour éteindre le témoin [◴PLAY/REC].
2. Changer la source ou le volume.
3. Effectuer les opérations 4 et 5.

Pour changer la minuterie
Appuyer sur [SHIFT] + [◴PLAY/REC] pour sélectionner la minuterie.
Sur chaque pression de la touche:
◴PLAY ⟶ ◴REC
↑ (Hors fonction) ←

Vérification des réglages
Appuyer sur [SHIFT] + [CLOCK/TIMER] lorsque l'appareil est sous tension pour sélectionner "◴PLAY" ou "◴REC".
Les réglages s'affichent dans l'ordre suivant:
Lecture: heure du début→heure de la fin→source→volume
Enregistrement: heure du début→heure de la fin→source
Pour vérifier les réglages avec l'appareil hors tension, appuyer à deux reprises sur [SHIFT] + [CLOCK/TIMER].

En cas d'utilisation de l'appareil après réglage des minuteries
Une fois prêt à mettre l'appareil hors tension, s'assurer que la cassette ou le disque approprié soit en place.

Nota

- Si le contact est coupé puis rétabli pendant l'activation d'une minuterie, la programmation de l'heure de la fin sera ignorée.
- Si "AUX" est sélectionné comme source, l'appareil se mettra sous tension et passera au mode "AUX" à l'heure préréglée sur la minuterie. Pour effectuer la lecture ou l'enregistrement différé à partir d'un appareil externe branché à la chaîne, s'assurer de régler la minuterie de cet appareil à la même heure. (Voir le manuel d'utilisation de l'appareil externe utilisé.)

Utilisation de la minuterie-sommeil

Au moyen de la télécommande seulement

Cette minuterie coupe le contact sur l'appareil après une période prédéterminée.

Tout en écoutant la source désirée:
Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner la durée (en minutes).

Sur chaque pression de la touche:
→ SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120 → SLEEP OFF →

Annulation de la minuterie-sommeil:
Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner "SLEEP OFF".

Confirmation de la durée restante
Appuyer sur [SLEEP].
La durée restante s'affiche pendant environ 5 secondes.

Modification de la programmation
Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner le nouveau réglage.

La minuterie-sommeil peut être utilisée en combinaison avec les minuteries de lecture et d'enregistrement. S'assurer que l'appareil est éteint avant l'heure d'activation de la minuterie de lecture ou d'enregistrement.

Nota

La minuterie-sommeil est mise hors contact sur enregistrement d'un disque compact.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, *veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.*

Les numéros encerclés sont ceux des pages de renvoi ❺.

Problèmes communs

Absence de son. **Coupure du son.**	Monter le volume. Couper le contact sur l'appareil, déterminer et corriger le problème puis rétablir le contact. Le problème pourrait être causé par un court-circuit des fils d'enceinte, trop d'effort des enceintes à cause de volume ou alimentation élevée ou l'utilisation de l'appareil dans un endroit trop chaud.
Le rendu sonore est sans source fixe, inversé ou ne provient que d'une seule enceinte.	Vérifier les raccordements des enceintes. ❺
Présence de bruit de fond durant la lecture.	Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Le message "ERROR" est affiché.	L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.
L'indication "– –:– –" apparaît en mode attente.	Le cordon d'alimentation vient d'être branché pour la première fois ou une panne de courant est survenue. Régler l'heure du jour. ⓰
L'indication "F61" est affichée.	Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes. ❺ Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant.

Radio

Présence de bruit. **Le voyant stéréo clignote ou demeure éteint.** **Le son est distordu.**	Utiliser une antenne extérieure. ⓯
Un battement est entendu.	Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.
Un ronflement est entendu dans la bande AM.	Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

Présence d'un téléviseur à proximité

L'image disparaît de l'écran ou des bandes apparaissent.	La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure. Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.

Écoute de cassettes

Le rendu sonore est de piètre qualité.	Nettoyer les têtes. Dernière page
Aucun enregistrement ne peut être fait.	Si les languettes de protection ont été rompues, recouvrir les orifices avec du ruban adhésif. ⓯

Écoute de disques

L'affichage est erroné ou la lecture ne s'amorce pas.	Le disque est peut-être placé à l'envers. ❽ Essuyer le disque. Remplacer tout disque qui serait voilé, rayé ou de forme non régulière. Un changement soudain de température a peut-être provoqué la formation de condensation dans le lecteur. Attendre environ une heure, puis ressayer.
Le nombre total de plages change chaque fois que le disque est inséré. Un bruit étrange est entendu.	Le disque peut être rayé ou les données peuvent être erronées. Remplacer le disque.
Lecture impossible de CD-RW.	Le disque n'a pas été complètement formaté. Utiliser un appareil d'enregistrement pour formater le disque avant l'enregistrement.
L'indication "VBR–" est affichée au lieu de la durée restante de lecture.	L'appareil ne peut pas afficher la durée restante pour des plages à débit de bauds variables.
Le message "TAKE OUT/ DISC" est affiché.	Il y a un problème avec le mécanisme de lecture. (Une panne de courant a peut-être eu lieu.) Le plateau s'ouvre automatiquement. Retirer le disque, puis refermer le plateau. Des bruits de permutation de disque se font entendre, puis le lecteur devrait fonctionner normalement.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifier si les piles ont été correctement mises en place. ❹ Au besoin, remplacer toutes les piles.

Données techniques

SECTION AMPLIFICATEUR SC-AK510

Puissance de sortie
D.H.T. 10%, les deux canaux en circuit
55 Hz–120 Hz
(Canal de basse fréquence)
50 W par canal (6 Ω)
120 Hz–4 kHz
(Canal de moyenne fréquence)
50 W par canal (6 Ω)
4 kHz–16 kHz
(Canal de haute fréquence)
50 W par canal (6 Ω)
Puissance totale de tri-amplification
150 W par canal

Puissance de sortie
D.H.T. 10%, les deux canaux en circuit
100 Hz
(Canal de basse fréquence)
60 W par canal (6 Ω)
1 kHz
(Canal de moyenne fréquence)
60 W par canal (6 Ω)
10 kHz
(Canal de haute fréquence)
60 W par canal (6 Ω)
Puissance totale de tri-amplification
180 W par canal

Sensibilité d'entrée
AUX 250 mV

Impédance d'entrée
AUX 13,3 kΩ

SECTION AMPLIFICATEUR SC-AK410

Puissance de sortie
D.H.T. 10%, les deux canaux en circuit
60 Hz–3 kHz
(Canal de basse fréquence)
58 W par canal (6 Ω)
3 kHz–16 kHz
(Canal de haute fréquence)
58 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale
116 W par canal

Puissance de sortie
D.H.T. 10%, les deux canaux en circuit
1 kHz
(Canal de basse fréquence)
75 W par canal (6 Ω)
10 kHz
(Canal de haute fréquence)
75 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale
150 W par canal

Sensibilité d'entrée
AUX 250 mV

Impédance d'entrée
AUX 13,3 kΩ

SECTION BLOC D'ACCORD FM

Plage de fréquence
87,9–107,9 MHz (modulation de 200 kHz)
87,5–108,0 MHz (modulation de 100 kHz)
Sensibilité 2,5 µV (IHF)
Rapport signal/bruit 26 dB 2,2 µV
Borne(s) d'antenne 75 Ω (asymétriques)

SECTION BLOC D'ACCORD AM

Plage de fréquence
520–1710 kHz (modulation de 10 kHz)
Sensibilité
Rapport signal/bruit 20 dB (à 1000 kHz)
560 µV/m

SECTION MAGNÉTOPHONE À CASSETTE

Système de piste 4 pistes, 2 canaux
Têtes
Enregistrement/Lecture
Tête en permalloy solide
Effacement
Tête en ferrite à double entrefer
Moteur Servomoteur c.c.
Système d'enregistrement
Polarisation c.a., 100 kHz
Système d'effacement
Effacement c.a., 100 kHz
Vitesse de bande 4,8 cm/s ($1^{7}/_{8}$ po/s)
Réponse en fréquence globale (+3 dB, –6 dB) à DECK OUT
Position normale 35 Hz – 14 kHz
Rapport signal/bruit 50 dB (pondéré A)
Pleurage et scintillement
0,18% (efficace pondéré)
Durée d'avance accélérée et de rebobinage
Approx. 120 secondes avec une cassette C-60

SECTION LECTEUR AUDIONUMÉRIQUE

Fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz
Décodage 16 bits, linéaire
Source de faisceau/longueur d'onde
Laser à semiconducteur/780 nm
Nombre de canaux Stéréo
Réponse en fréquence
20 Hz–20 kHz (+1, –2 dB)
Pleurage et scintillement
Inférieurs aux limites mesurables
Filtre numérique
Suréchantillonnage 8 fois
Convertisseur N/A MASH (CNA 1 bit)
MP3
Débit binaire 32 kbps–320 kbps
Réponse en fréquence
32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
WMA (SC-AK510 seulement)
Réponse en fréquence
32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

HAUT-PARLEURS

Enceintes avant SB-AK510
Type Haut-parleurs 3 voies
Haut-parleur(s)
Extrêmes-graves 16 cm ($6^{1}/_{2}$ po) type à cône
Graves 12 cm ($4^{3}/_{4}$ po) type à cône
Aigus 6 cm ($2^{3}/_{8}$ po) type à cône
Impédance
HIGH 6 Ω
MID 6 Ω
LOW 6 Ω
Puissance d'entrée
HIGH 130 W (Musicale)
MID 130 W (Musicale)
LOW 130 W (Musicale)
Niveau de pression sonore de sortie
83 dB/W (1,0 m)
Fréquence de recouvrement
120 Hz, 5 kHz
Plage de fréquence
31 Hz – 25 kHz (–16 dB)
43 Hz – 24 kHz (–10 dB)
Dimensions (LxHxP) 237 x 376 x 293 mm ($9^{11}/_{32}$ po x $14^{13}/_{16}$ po x $11^{17}/_{32}$ po)
Poids 4,3 kg (9,5 lb)

Enceintes avant SB-AK410
Type Haut-parleurs 3 voies
Haut-parleur(s)
Graves 16 cm ($6^{1}/_{2}$ po) type à cône
Aigus 6 cm ($2^{3}/_{8}$ po) type à cône
Extrêmes-aigus
2,5 cm (1po) type piézo
Impédance
Élevée 6 Ω
Basse 6 Ω
Puissance d'entrée
Élevée 150 W (Musicale)
Basse 150 W (Musicale)
Niveau de pression sonore de sortie
86,5 dB/W (1,0 m)
Fréquence de recouvrement
3,5 kHz, 10 kHz
Plage de fréquence
35 Hz–25 kHz (–16 dB)
47 Hz–24 kHz (–10 dB)
Dimensions (LxHxP) 227 x 344 x 250 mm ($8^{15}/_{16}$ po x $13^{17}/_{32}$ po x $9^{27}/_{32}$ po)
Poids 3,4 kg (7,5 lb)

DONNÉES GÉNÉRALES

Alimentation 120 V c.a., 60 Hz
Consommation SC-AK510 : 262 W
SC-AK410 : 225 W
Dimensions (LxHxP) 250 x 330 x 370 mm ($9^{27}/_{32}$ po x 13 po x $14^{3}/_{8}$ po)
Poids SA-AK510 : 8,2 kg (18,0 lb)
SA-AK410 : 7,8 kg (17,2 lb)

Consommation en mode attente: 0,34 W

Nota:
1. Données sous réserve de modifications. Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscope numérique.
3. SB-AK510
   Les étiquettes "HIGH", "MID" et "LOW" à l'endos des enceintes correspondent aux hautes, moyennes et basses fréquences.

   SB-AK410
   Les étiquettes "HIGH" et "LOW" à l'endos des enceintes correspondent aux hautes et basses fréquences.

Service après-vente

1. **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:
Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Entretien

Entretien des surfaces extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et humide.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Pour un son d'une qualité maximale

Nettoyer régulièrement les têtes pour assurer une bonne qualité de lecture et d'enregistrement.
Utiliser une cassette de nettoyage (non fournie).

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

Cf

© 2003 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé à Singapour

RQT6709-2C
G1002TL2013